

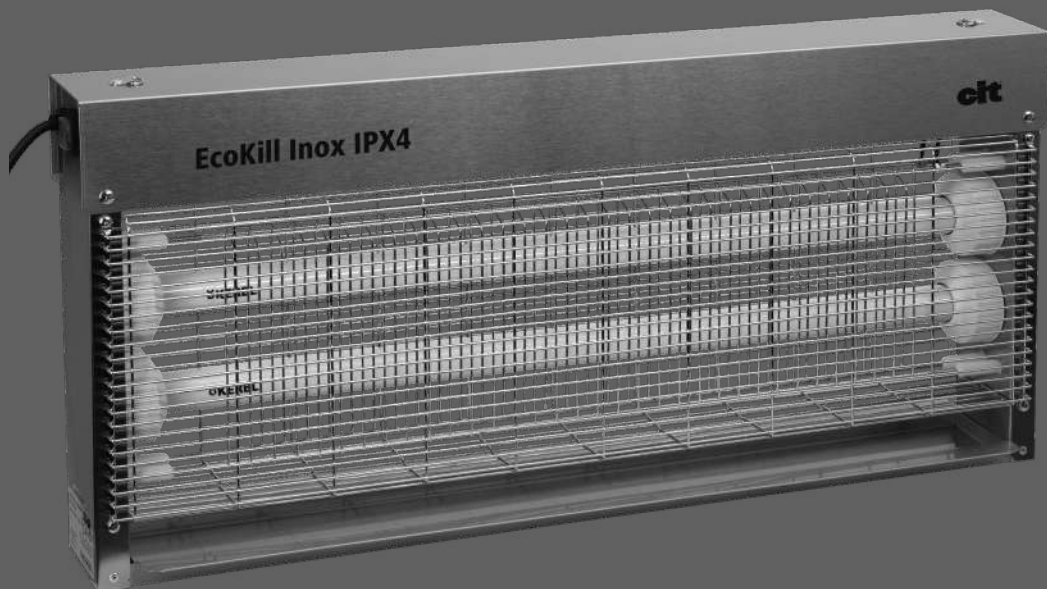


EcoKill Inox

#299930, #299935, #299936



- ⒹⒺ Bedienungsanweisung
- ⒻⓇ Mode d'emploi
- ⒺⓃ Instructions for use
- ⒾⓉ Istruzioni per l'uso
- ⒺⓈ Instrucciones de uso
- ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing
- ⓈⓋ Bruksanvisning
- ⒻⓁ Käyttöohje
- Ⓓⓐ Brugsanvisning
- ⓃⓄ Bruksanvisning
- ⓅⓁ Instrukcja obsługi
- ⓇⓊ Инструкция по эксплуатации



Bedienungs- und Sicherheitshinweise für elektrischen Fliegenvernichter EcoKill Inox

1. Allgemeine Hinweise

Die vorliegende Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung ist für den Benutzer gedacht. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die Vorschriften und Hinweise bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

2. Sicherheitshinweise

2.1. Verwendung

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und Eingriffen in das Gerät erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche seitens des Herstellers. Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.

2.2. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch alle Komponenten.

Lassen Sie beschädigte Teile nur vom Fachmann oder Hersteller reparieren. Wenn Reparaturen unsachgemäß durchgeführt werden, können Unfälle für den Betreiber entstehen. Verwenden Sie bei eventuellen Reparaturen stets Original-Ersatzteile.

2.3. Sicherheit

Ziehen Sie immer erst den Netzstecker bevor Sie das Gerät säubern, umstellen oder warten!

2.4. Halten Sie Unbefugte fern.

Stellen Sie sicher, dass Unbefugte, insbesondere Kinder keinen Zugang zum Fliegenvernichter haben.

2.5. Brandgefahr!

Betreiben Sie den elektrischen Fliegenvernichter nicht in Scheunen oder ähnlichen Orten und montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und an Orten, wo das Vorhandensein von brennbaren Dämpfen, explosivem Staub oder brennbaren Flüssigkeiten wahrscheinlich ist.

2.6. Schützen Sie die Anschlussleitungen

Benutzen Sie die Anschlussleitung nicht zum Ziehen des Netzsteckers und zum Tragen des Gerätes. Achten Sie darauf, dass Anschlussleitungen nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen können Brände, Kurzschlüsse und elektrische Schläge verursachen.

2.7. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.

Schützen Sie Ihr Gerät vor allen Flüssigkeiten und Feuchtigkeit. Niemals ins Wasser tauchen oder mit einem Wasserstrahl reinigen. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen.

2.8. Regelmäßige Wartung.

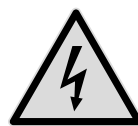
Bewahren Sie Ihr Produkt stets sicher, für Kinder unerreichbar und trocken auf. Beachten Sie eventuelle Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör und Ersatzteile.

2.9. Nationale und internationale Vorschriften

Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Das Gerät ist nur zur Innenraumverwendung geeignet.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Scheunen, Ställen und ähnlichen Orten geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät nicht in Gegenwart von entflammenden Dämpfen oder explosionsgefährlichem Staub bzw. an Standorten verwenden, an denen diese auftreten können.
- Ist das Versorgungskabel beschädigt, muss es zur Vermeidung von Gefahren durch den Hersteller, einen seiner Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.



Hochspannung

3. Bedienungsanleitung

3.1. Funktion

Durch das ultraviolette Licht werden fliegende Insekten in den Wirkungsbereich des Gerätes gelockt. Vor der Leuchtröhre ist ein Gitter, das unter Hochspannung steht, montiert. Bei Kontakt der Insekten mit dem Hochspannungsgitter, werden diese schnell und hygienisch vernichtet. Die herunterfallenden Insekten werden in einer Auffangschale gesammelt, die zur Entleerung einfach aus dem Gehäuse gezogen werden kann.

3.2. Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und entnehmen Sie alle Teile. Vermeiden Sie, dass das Gerät durch scharfe oder spitze Gegenstände zerkratzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Teile, v. a. Halteketten und Auffangschale, in der Verpackung zurückbleiben.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

3.3. Aufstellen/Montage

Das Gerät kann

- hingestellt oder
- an den mitgelieferten Ketten aufgehängt werden. Für beide Varianten gilt: Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu dicht an Zündquellen bzw. leicht brennbaren Gegenständen platziert wird. **Das Gerät ist nicht zur Montage im Freien geeignet! Das Gerät ist nur für den Innenbereich zu verwenden.**

3.3.1. Das Gerät wird aufgestellt

Achten Sie darauf, dass der Untergrund eben und trocken ist und dass keine leicht entzündlichen Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Gerätes sind. Ebenfalls sollte der Aufstellort für Kinder nicht erreichbar sein. **Für ein einwandfreies Funktionieren ist es wichtig das Gerät so aufzustellen, dass Insekten ungehindert von beiden Seiten auf das Licht zufliegen können. Andere Lichtquellen und Zugluft beeinflussen die Wirkung des UV-Lichts negativ.**

3.3.2. Das Gerät wird aufgehängt

Wählen Sie den Ort sorgfältig aus. Andere Lichtquellen und Zugluft wirken sich negativ auf die einwandfreie Wirkung des Gerätes aus. Vergewissern Sie sich, dass die Halteketten fest mit dem Gerät verbunden sind. Montieren Sie den Insektenvernichter zwischen 1,5 und 3,0 m über den Boden. **Achtung: nicht im Freien aufhängen!**

3.4. Wartung/Reinigung

Vor der Reinigung immer das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. **Entleeren Sie die Auffangschale regelmäßig.** Dazu ziehen Sie diese vorsichtig aus dem Gehäuse. Die Schale kann anschließend mit Wasser abgespült werden, vor Wiedereinsetzen gut trocknen. Das Schutz- und das Hochspannungsgitter und die UV-Lampen können mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste gereinigt werden.

4. Technische Daten

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Anschlussspannung:	220-240 Volt	220-240 Volt	220-240 Volt
Frequenz:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Leistung:	19 Watt	39 Watt	43 Watt
Hochspannung:	2.200 Volt	2.200 Volt	2.200 Volt
Wirkungsbereich:	max. 80 m ²	max. 150 m ²	max. 200 m ²



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EU befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: www.kerbl.com



Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Guide d'utilisation et normes de sécurité pour destructeurs d'insectes électriques EcoKill Inox

1. Indications générales

Le guide d'utilisation et les normes de sécurité suivants ont été pensés pour l'utilisateur. Lisez s'il vous plaît attentivement les instructions et respectez les prescriptions et les indications avant de mettre en route l'appareil !

2. Normes de sécurité

2.1. Utilisation

En cas d'utilisation non conforme et d'intervention sur l'appareil, la garantie constructeur et les revendications de responsabilité ne sont plus valables. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source de courant.

2.2. Vérifiez tous les composants avant chaque utilisation.

Ne faites réparer les pièces endommagées que par des spécialistes ou par le fabricant. Si des réparations sont effectuées de manière non conforme, cela peut engendrer des pannes pour l'utilisateur. N'utilisez pour les éventuelles réparations que des pièces de rechange originales.

2.3. Sécurité

Débranchez toujours la prise de courant avant de nettoyer, déplacer ou entretenir l'appareil!

2.4. Tenez éloignées les personnes non autorisées.

Veillez à ce que les personnes non autorisées, en particulier les enfants, n'aient pas accès au destructeur d'insectes.

2.5. Risque d'incendie!

Ne faites pas fonctionner le destructeur d'insectes électrique dans des granges ou des lieux semblables et n'installez pas l'appareil à proximité de matières inflammables ou à des endroits où la présence de fumées combustibles, de poussière explosive ou de liquides inflammables est possible.

2.6. Protégez les lignes de raccordement

N'utilisez pas la ligne de raccordement pour tirer la fiche de contact et pour porter l'appareil. Veillez à ce que les lignes de raccordements ne puissent pas être en contact avec de la chaleur, de l'huile ou des bords tranchants. Les lignes de raccordements endommagées peuvent entraîner des incendies, des courts-circuits et des décharges électriques.

2.7. Tenez compte des conditions environnementales.

Protégez l'appareil de tous liquides ou humidité. Ne jamais asperger l'appareil d'eau ou le nettoyer avec un jet d'eau car il existe un risque d'incendie ou de décharges électriques.

2.8. Entretien régulier.

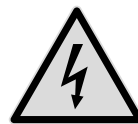
Conservez constamment votre produit dans un lieu sûr et sec et faites en sorte qu'il soit inaccessible aux enfants. Respectez les instructions éventuelles d'entretien. Vérifiez votre appareil à des intervalles réguliers. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechanges originaux.

2.9. Normes nationales et internationales

Respectez les normes nationales et internationales relatives à la sécurité, la santé et la protection du travail.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience/de compétences à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient pris connaissance des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers encourus. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés.

- Maintenez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les instructions des appareils prévus pour un usage exclusivement en intérieur doivent indiquer que les appareils ne conviennent pas à un usage en étables, granges ou tout autre endroit similaire.
- L'appareil doit être maintenu hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé dans des lieux susceptibles de contenir des vapeurs inflammables ou des poussières explosives.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de services ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



Haute tension

3. Guide d'utilisation

3.1. Fonctionnement

Grâce à la lumière violette, les insectes volants sont attirés dans le champ d'action de l'appareil. Devant le tube fluorescent est installée une grille sous haute tension. En cas de contact des insectes avec la grille sous haute tension, ceux-ci sont anéantis rapidement et de manière hygiénique. Les insectes tombés sont rassemblés dans un bac récepteur pouvant être facilement retiré du boîtier pour être vidé.

3.2. Déballage

Ouvrez prudemment l'emballage et retirez toutes les pièces. Evitez que l'appareil soit rayé par des objets pointus ou tranchants.

Assurez-vous qu'aucune pièce, chaîne de maintien et bac collecteur, ne restent dans l'emballage. **Conserver bien le guide d'utilisation!**

3.3. Installation/Montage

L'appareil peut être

- posé ou

- suspendu aux chaînes livrées. Pour les deux versions: Veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près de sources ou d'objets facilement inflammables. **L'appareil n'est pas adapté à une installation à l'air libre! L'appareil convient exclusivement à un usage en intérieur!**

3.3.1. L'appareil est posé

Veillez à ce que le sous-sol soit plat et sec et qu'aucun objet facilement inflammable ne se trouve à proximité immédiate de l'appareil. Le lieu d'installation doit également être inaccessible aux enfants. **Pour un parfait fonctionnement, il est important d'installer l'appareil de façon à ce les insectes puissent entrer librement dans la lumière par les deux côtés. D'autres sources lumineuses et les courants d'air ont une influence négative sur l'action de la lumière UV.**

3.3.2. L'appareil est suspendu

Choisissez l'emplacement avec soin. D'autres sources lumineuses et les courants d'air ont une influence négative sur le parfait fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous que les chaînes de maintien sont fixement reliées à l'appareil. Installez le destructeur d'insectes entre 1,5 et 3,0 m au-dessus du sol. **Attention: ne pas suspendre à l'air libre!**

3.4. Entretien/Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et retirez la fiche de contact. **Videz régulièrement le bac récepteur.** Pour ce faire, retirez le prudemment du boîtier. Le bac peut être ensuite rincé avec de l'eau. Bien sécher avant de le remettre. La grille de protection, la grille sous haute tension ainsi que les lampes UV peuvent être nettoyées avec un chiffon sec ou une brosse.

4. Données techniques

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Tension du réseau:	220-240 Volt	220-240 Volt	220-240 Volt
Fréquence:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Puissance:	19 Watt	39 Watt	43 Watt
Haute tension:	2.200 Volt	2.200 Volt	2.200 Volt
Champ d'action:	max. 80 m ²	max. 150 m ²	max. 200 m ²



Déclaration de conformité

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conforme aux de la directive 2014/35/EU. La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse : www.kerbl.com



Déchets électriques et électroniques

Il appartient à l'exploitant d'éliminer l'appareil dans les règles de l'art quand il ne fonctionnera plus. Respecter les prescriptions en vigueur de votre pays. L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Dans le cadre de la directive européenne sur l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est repris gratuitement par le centre de collecte communal ou les déchetteries, ou alors celui-ci peut être rapporté aux revendeurs spécialisés proposant un service de reprise. Une élimination réglementaire protège l'environnement et empêche d'éventuelles conséquences nocives sur les hommes et l'environnement.

Operating and Safety Instructions for Electric Fly Killers EcoKill Inox

1. General instructions

The present operating and safety instructions are for the user. Please read the instructions carefully and thoroughly and take heed of the regulations before putting the device into operation!

2. Safety instructions

2.1. Use

In the event of improper use of and tampering with the device, the warranty and liability of the manufacturer will be rendered null and void. The voltage given on the name plate must correspond to the voltage of the power source.

2.2. Check all components before each implementation.

Damaged parts are only to be repaired by a specialist or by the manufacturer. Repairs done improperly can result in accidents for the operator. Use only original parts for any eventual repairs.

2.3. Safety

Before cleaning, rearranging or servicing the device always first pull the plug from the power source!

2.4. Keep unauthorized persons away.

Make sure that unauthorized persons, children in particular, do not have access to the fly killer.

2.5. Fire hazard!

Do not operate the electric fly killer in barns or similar places and do not set the device up in the vicinity of combustible materials and in places where the presence of combustible vapors, explosive dust or ignitable fluids is likely.

2.6. Guard the connection lines

Do not use the connection line to pull the plug from the power source or to carry the device. Take precautions that the connection lines are not exposed to heat, oil or sharp edges.

2.7. Take the ambient influences into account.

Guard your device against all liquids and moisture. Never submerge in water or clean with a water jet. Otherwise there will be a danger of fire or electric shock.

2.8. Regular servicing.

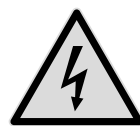
Always store your device securely, out of reach of children, and dry. Heed all possible maintenance regulations. Check the device at regular intervals. Use only original spare parts and accessories.

2.9. National and international regulations

National and international safety, health and labor regulations are to be heeded.

The device can be used by children 8 years of age and older and by individuals with impaired physical, sensory or mental abilities or those with insufficient experience and/or knowledge to do so if they are being supervised or have been trained on the safe use of the device and understand the underlying hazards. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 year.
- This appliance only for indoor use, and they are not suitable for use in barns, stables and similar locations.
- The appliance is to be kept out of reach of children.
- The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



High Voltage

3. Operating instructions

3.1. Function

By means of ultraviolet light, flying insects are lured into the effective range of the device. Attached in front of the light tube is a screen charged with high voltage. Upon contact with this high-tension screen the insects are quickly and hygienically killed. The fallen insects are collected in a drip pan which only has to be removed from the housing for emptying.

3.2. Unpacking

Open the packing carefully and remove all the parts. Avoid scratching the device on sharp or pointed objects. Make sure that none of the parts, in particular the chain and the drip pan, is left in the packing. **Keep the operating instructions in a safe place!**

3.3. Assembly/erection

The device can be

- put in place or
- suspended on the chain which is included. Relevant for both variants: Make sure the device is not placed too close to sources of ignition, i.e. easily combustible objects.

The device is not made for outdoor use! The device is for indoor use only!

3.3.1. The device is put in place

Make sure that the underground is even and dry and that no easily ignitable objects are in the immediate vicinity of the device. The site of installation should likewise be beyond the reach of children. **For smooth functioning it is important that the device is set up so that insects can fly unimpeded toward the light from both sides. Other sources of light and drafts have a negative affect on the effectiveness of the UV light.**

3.3.2. The device is suspended

Choose the site with care. Other sources of light and drafts have a negative affect on the effectiveness of the UV light. Make sure that the chains are firmly attached to the device. Install the insect killer between 1.5 and 3.0 m above the ground.

Caution: Do not hang outdoors!

3.4. Servicing/Cleaning

Switch the device off and pull the power plug before cleaning. **Empty the drip pan on a regular basis.** When doing this, pull it carefully out of the housing. The pan can then be rinsed with water. Let it dry before reinserting. The protective screen, the high-voltage screen and the UV lamps can be cleaned with a dry cloth or with a brush.

4. Specifications

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Mains voltage:	220-240 Volt	220-240 Volt	220-240 Volt
Frequency:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Power:	19 Watt	39 Watt	43 Watt
High voltage:	2.200 Volt	2.200 Volt	2.200 Volt
Effective range:	max. 80 m ²	max. 150 m ²	max. 200 m ²



Declaration of conformity

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations of Directive 2014/35/EU. The CE mark confirms compliance with the Directives of the European Union. The declaration of conformity can be viewed by visiting www.kerbl.com



Electrical waste

It is up to the operator to dispose of the device responsibly after its useful life in accordance with local regulations. Consult the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

Avvertenze d'uso e di sicurezza per zanzariera elettrica EcoKill Inox

1. Avvertenze generali

Le presenti istruzioni d'uso e di sicurezza sono ideate per l'utilizzatore. Leggete accuratamente le istruzioni e osservate le norme e le indicazioni riportate prima di mettere in funzione l'apparecchio!

2. Avvertenze di sicurezza

2.1. Impiego

I diritti di garanzia e di responsabilità da parte del produttore decadono in caso d'uso e interventi non conformi alle disposizioni. La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione della fonte di energia elettrica.

2.2. Controllate tutti i componenti prima dell'uso.

Lasciate riparare le parti danneggiate solo da personale specializzato o dal produttore. Se le riparazioni sono effettuate in modo inappropriato, possono insorgere incidenti per l'utilizzatore. Utilizzate sempre parti di ricambio originali in caso di eventuali riparazioni.

2.3. Sicurezza

Prima di pulire, spostare ed effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccate sempre la spina!

2.4. Tenete lontano dall'apparecchio il personale non autorizzato.

Accertatevi che personale non autorizzato, in particolare i bambini, non abbiano accesso alla zanzariera elettrica.

2.5. Pericolo d'incendio!

Non azionate la zanzariera elettrica in fienili o posti simili e non montate l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili e in luoghi dove è probabile la presenza di vapori infiammabili, polvere esplosiva o liquidi infiammabili.

2.6. Proteggete le linee d'allacciamento

Non utilizzate la linea di allacciamento né per togliere la spina, né per trasportare l'apparecchio. Badate che le linee d'allacciamento non vengano in contatto con calore, olio o spigoli vivi. Le linee d'allacciamento possono causare incendi, cortocircuiti e scosse elettriche.

2.7. Tenete conto delle influenze ambientali.

Proteggete il vostro apparecchio da tutti i liquidi e dall'umidità. Non immergete mai l'apparecchio in acqua, né pulitelo con un getto d'acqua. Diversamente sussiste il pericolo d'incendio o di scosse elettriche.

2.8. Manutenzione regolare.

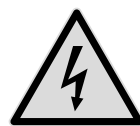
Conservate il vostro prodotto sempre al sicuro, non alla portata dei bambini e in luogo asciutto. Osservate eventuali norme di manutenzione. Controllate il vostro apparecchio ad intervalli regolari. Utilizzate esclusivamente accessori e parti di ricambio originali.

2.9. Norme nazionali ed internazionali

Devono essere osservate le norme nazionali ed internazionali sulla sicurezza, salute e tutela del lavoro.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Le istruzioni per gli apparecchi per uso interno devono solo indicare che gli apparecchi non sono adatti per l'uso in fienili, stalle, scuderie e ambienti simili.
- L'apparecchio va tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non va utilizzato in ambienti dove è possibile la presenza di vapori infiammabili o polveri esplosive.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto alla manutenzione o da persone analogamente qualificate al fine di evitare situazioni di pericolo.



Alta tensione

3. Istruzioni d'uso

3.1. Funzione

Grazie alla luce ultravioletta gli insetti volanti vengono attirati nel campo d'azione dell'apparecchio. Prima dei tubi luminescenti vi è montata una griglia, sottoposta all'alta tensione. Gli insetti al contatto con la griglia ad alta tensione, vengono distrutti con rapidità e igienicamente. Gli insetti che cadono per terra vengono raccolti in un piano di raccolta, che può essere rimosso con facilità dalla scatola per lo svuotamento.

3.2. Disimballaggio

Aprire l'imballaggio con cautela ed estraete tutte le parti. Evitate che l'apparecchio venga graffiato da oggetti affilati e appuntiti. Accertatevi che nessun pezzo, soprattutto la catena di tenuta e il piano di raccolta restino nell'imballaggio. **Conservate bene le istruzioni d'uso!**

3.3. Installazione/Montaggio

L'apparecchio può essere

- collocato in un luogo o
- appeso alle catene in dotazione

Per entrambe le varianti vale quanto segue: fate attenzione al fatto che l'apparecchio non venga collocato troppo vicino a fonti di calore, ossia a oggetti facilmente infiammabili.

L'apparecchio non è adatto per essere montato all'aperto! Utilizzare l'apparecchio solo per l'interno!

3.3.1. L'apparecchio viene installato

Fate attenzione che il fondo sia piano e asciutto e non vi siano oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Il luogo d'installazione non deve essere inoltre alla portata dei bambini. **Per un funzionamento perfetto è importante installare l'apparecchio in modo tale che gli insetti possano volare liberamente da entrambi i lati verso la luce. Altre sorgenti luminose e la corrente d'aria influenzano l'azione della luce ultravioletta in modo negativo.**

3.3.2. L'apparecchio viene appeso

Scegliete con cura il luogo. Altre sorgenti luminose e corrente d'aria agiscono negativamente sull'azione perfetta dell'apparecchio. Accertatevi che le catene di tenuta siano legate saldamente all'apparecchio. Montate il distruttore d'insetti tra 1,5 e 3,0 m oltre il pavimento.

Attenzione: non appendetelo all'aperto!

3.4. Manutenzione/Pulizia

Spegnerne sempre l'apparecchio prima di effettuare la pulizia e togliere la spina. **Svuotate regolarmente il piano di raccolta.** Toglietelo con cautela dalla scatola. In seguito è possibile lavare il piano con acqua, prima di reinserirlo, asciugatelo bene. La griglia di protezione e dell'alta tensione e le lampade UV possono essere pulite con un panno asciutto o una spazzola.

4. Dati tecnici

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Tensione d'allacciamento:	220-240 Volt	220-240 Volt	220-240 Volt
Frequenza:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potenza:	19 Watt	39 Watt	43 Watt
Alta tensione:	2.200 Volt	2.200 Volt	2.200 Volt
Campo d'azione:	max. 80 m ²	max. 150 m ²	max. 200 m ²



Dichiarazione di conformità

La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori clausole allegato della Direttiva 2014/35/EU. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell'Unione Europea. La dichiarazione di conformità può essere visionata nella seguente pagina Internet: www.kerbl.com



Rottame elettrico

Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Lo smaltimento regolare contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente ed impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

Instrucciones de uso y de seguridad del mata insectos voladores eléctrico EcoKill Inox

1. Indicaciones generales

Las presentes instrucciones de uso y de seguridad están destinadas al usuario. Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea con atención las instrucciones y observe las normas e indicaciones.

2. Indicaciones de seguridad

2.1. Uso

En caso de un uso distinto al previsto y en caso de intervenir en el aparato, se extinguirán la responsabilidad y la garantía del fabricante. La indicación de la tensión de la placa de características debe coincidir con la tensión de la fuente de corriente.

2.2. Inspeccione todos los componentes antes de cada uso.

Las piezas dañadas deben ser reparadas únicamente por un especialista o por el fabricante. Si realiza reparaciones de forma incorrecta, el operario corre el riesgo de sufrir accidentes. Utilice siempre piezas de recambio originales en caso de posibles reparaciones.

2.3. Seguridad

Antes de limpiar, cambiar de sitio o mantener el aparato, desenchúfelo primero.

2.4. Prohíba la entrada a personas no autorizadas.

Asegúrese de que ninguna persona no autorizada, especialmente niños, tengan acceso al mata insectos voladores.

2.5. ¡Peligro de incendio!

No utilice el mata insectos voladores eléctrico en graneros o lugares similares. No monte el aparato cerca de materiales inflamables ni en lugares en los que probablemente haya vapores inflamables, polvo explosivo o líquidos inflamables.

2.6. Proteja los cables de conexión

No utilice el cable de conexión para extraerlo del enchufe ni para transportar el aparato. Procure que el cable de conexión no entre en contacto con calor, aceite o bordes agudos. Los cables de conexión dañados pueden provocar incendios, cortocircuitos y descargas eléctricas.

2.7. Tenga en cuenta las influencias del entorno.

Proteja el aparato de la humedad y los líquidos. Nunca lo sumerja en agua ni lo limpie con chorro de agua. De lo contrario, existe el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

2.8. Mantenimiento periódico.

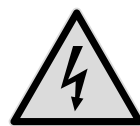
Mantenga siempre el producto en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y en un lugar seco. Tenga en cuenta las posibles normativas de mantenimiento. Controle el aparato a intervalos regulares de tiempo. Utilice exclusivamente accesorios y piezas de repuesto originales.

2.9. Normativas nacionales e internacionales

Se deben observar las normas nacionales e internacionales relativas a la seguridad, salud y seguridad laboral.

El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o que no cuenten con la experiencia ni los conocimientos suficientes siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entendido los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento si no están bajo vigilancia.

- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El aparato está concebido únicamente para el uso en el interior.
- El aparato no está diseñado para su uso en graneros, establos y lugares similares.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el aparato en presencia de vapores inflamables o polvo explosivo o en lugares en los que pudieran originarse.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por uno de sus empleados de servicio o por personas con una cualificación similar para evitar peligros.



Alta tensión

3. Instrucciones de uso

3.1. Funcionamiento

La luz ultravioleta atrae a los insectos voladores al área de acción del aparato. Delante de los tubos luminosos hay montada una rejilla que se encuentra bajo alta tensión. Cuando los insectos entran en contacto con la rejilla de alta tensión son eliminados con rapidez e higiénicamente. Los insectos caen y se acumulan en una bandeja colectora que se puede extraer fácilmente de la carcasa para su vaciado.

3.2. Desembalaje

Abra el embalaje con cuidado y saque todas las piezas. Evite rayar el aparato con objetos agudos o puntiagudos. Asegúrese de que no se deja ninguna pieza en el embalaje, sobre todo la cadena de sujeción y la bandeja colectora.

Guarde las instrucciones de uso en lugar seguro.

3.3. Colocación/montaje

El aparato se puede

- colocar en el suelo o

- colgar de las cadenas suministradas. Para ambas variantes se aplica lo siguiente: Procure no colocar el aparato demasiado cerca de fuentes de calor o de objetos fácilmente inflamables. **¡El aparato no está diseñado para su montaje en el exterior! El aparato sólo debe usarse en interiores.**

3.3.1. Colocación del aparato en el suelo

Asegúrese de que el subsuelo es plano y está seco y de que no hay objetos fácilmente inflamables cerca del aparato. Además, el lugar de colocación no debe ser accesible para los niños. **Para garantizar un funcionamiento correcto del aparato, se debe colocar en un lugar donde los insectos puedan dirigirse volando desde ambos lados hacia la luz sin impedimentos. Otras fuentes luminosas y las corrientes de aire tienen un efecto negativo sobre la luz ultravioleta.**

3.3.2. Suspensión del aparato

Seleccione detenidamente el lugar. El aparato puede dejar de funcionar correctamente si se coloca cerca de otras fuentes luminosas y corrientes de aire. Asegúrese de que las cadenas de sujeción están bien unidas al aparato. Monte el mata insectos a una distancia entre 1,5 y 3,0 m sobre el suelo. **Atención: ¡no colgar en el exterior!**

3.4. Mantenimiento/limpieza

Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo siempre. **Vacíe con regularidad la bandeja colectora.** Para ello, retírela con cuidado de la carcasa. La bandeja se puede enjuagar con agua. Antes de volver a colocarla, séquela bien. La rejilla protectora y la rejilla de alta tensión y las lámparas UV pueden limpiarse con un paño seco o con un cepillo.

4. Datos técnicos

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Tensión de conexión:	220-240 voltios	220-240 voltios	220-240 voltios
Frecuencia:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potencia:	19 vatios	39 vatios	43 vatios
Alta tensión:	2.200 voltios	2.200 voltios	2.200 voltios
Área de acción:	máx. 80 m ²	máx. 150 m ²	máx. 200 m ²



Declaración de conformidad

Por la presente, la empresa Albert KERBL GmbH declara que el producto/aparato descrito en estas instrucciones cumple con los requisitos esenciales y las demás disposiciones correspondientes de la Directiva 2014/35/UE. El marcado CE certifica el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea. La declaración de conformidad se puede consultar en la página web: www.kerbl.com



Chatarra eléctrica

La eliminación adecuada del aparato después de su buen funcionamiento es competencia del usuario. Observe las directivas correspondientes de su país. El aparato no debe eliminarse junto a la basura doméstica. En el marco de la directiva europea relativa a la eliminación de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, el aparato se puede entregar en los puntos de recogida comunales o instalaciones de reciclaje de forma gratuita, o bien, se puede entregar en los comercios especializados que ofrezcan un servicio de retirada. La eliminación correcta de residuos protege el medio ambiente y evita repercusiones nocivas para las personas y medio ambiente.

Bedienings- en veiligheidsinstructies voor elektrische vliegendoder EcoKill Inox

1. Algemene opmerkingen

Deze gebruiks- en veiligheidsinstructies zijn bestemd voor de gebruiker. Lees ze zorgvuldig door en volg de voorschriften en instructies op voordat u het apparaat in gebruik neemt!

2. Veiligheidsinstructies

2.1. Gebruik

Als het apparaat niet volgens zijn bestemming wordt gebruikt of wijzigingen worden aangebracht, is de fabrikant niet meer aansprakelijk en de garantie vervalt. De opgave over de spanning op het typeplaatje moet met de spanning van de stroombron overeenstemmen.

2.2. Controleer alle componenten voor elk gebruik.

Laat beschadigde onderdelen alleen door een vakman of de fabrikant repareren. Bij ondeskundige reparaties loopt de gebruiker gevaar. Neem bij eventuele reparaties steeds originele vervangstukken.

2.3. Veiligheid

Haal steeds de stekker uit de contactdoos voordat u het apparaat reinigt, op een andere plaats zet of onderhoudswerkzaamheden uitvoert!

2.4. Houd onbevoegden uit de buurt van het apparaat.

Zorg ervoor dat er geen onbevoegden, vooral geen kinderen toegang tot de vliegendoder hebben.

2.5. Brandgevaar!

Gebruik de elektrische vliegendoder niet in schuren of op vergelijkbare plaatsen en zet het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal of op plaatsen waar er waarschijnlijk brandbare dampen of vloeistoffen vrijkomen of explosief stof aanwezig is.

2.6. Bescherm de aansluitleidingen

Trek niet aan het aansluitsnoer om de netstekker uit de contactdoos te halen en til het apparaat er niet mee op. Let erop dat het snoer niet met hitte, olie of scherpe kanten in aanraking komt. Beschadigde aansluitleidingen kunnen brand, kortsluiting of stroomstoten veroorzaken.

2.7. Houd rekening met de omgevingscondities.

Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en vloeistoffen. Nooit in water dompelen of met een waterstraal reinigen. Anders bestaat er gevaar voor brand of stroomstoten.

2.8. Regelmatige onderhoud.

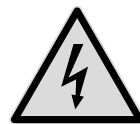
Bewaar het product steeds op een veilige, voor kinderen onbereikbare en droge plaats. Let op eventuele onderhoudsvoorschriften. Controleer het apparaat regelmatig en gebruik alleen origineel toebehoren en originele vervangstukken.

2.9. Nationale en internationale voorschriften

Volg de nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsveiligheidsvoorschriften op.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of geleerd hebben het toestel op een veilige manier te gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Houd het product en de bijbehorende kabel uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- In de instructies voor producten voor gebruik binnenshuis staat vermeld dat deze niet geschikt zijn voor het gebruik in schuren, stallen en soortgelijke locaties.
- Het product moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Het product mag niet worden gebruikt op plaatsen waar mogelijk brandbare dampen of explosief stof aanwezig is.
- Als de netkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, diens reparatiedienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen



Hoogspanning

3. Bedieningsinstructies

3.1. Functie

Door het ultraviolette licht worden vliegende insecten in het werkingsbereik van het apparaat gelokt. Voor de buislamp is er een rooster dat onder hoogspanning staat. Als insecten hiermee in aanraking komen, worden ze snel en hygiënisch gedood en vallen dan in een opvangbak. Deze kan voor het leegmaken makkelijk uit de behuizing worden getrokken.

3.2. Uitpakken

Maak de verpakking voorzichtig open en haal er alle onderdelen uit. Vermijd dat de behuizing door scherpe of spitse voorwerpen krassen krijgt. Overtuigt u zich ervan dat er geen kleine onderdelen, vooral niet de hangkettingen en de opvangschaal in de verpakking blijven.

Bewaar de bedieningsinstructies voor toekomstig gebruik!

3.3. Plaatsing/montage

Het apparaat kan

- ergens worden neergezet
- of aan de meegeleverde kettingen worden opgehangen. Voor beide varianten moet u erop letten dat het apparaat niet te dicht bij ontstekingsbronnen of makkelijk brandbare voorwerpen komt.

Het apparaat is niet voor gebruik buiten bestemd! Het product mag alleen binnen worden gebruikt!

3.3.1. Het apparaat wordt ergens neergezet

Let erop dat de ondergrond effen en droog is en dat er zich geen voorwerpen dicht bij het apparaat bevinden die gemakkelijk vuur kunnen vatten. Ook mogen kinderen niet te dicht bij kunnen komen. **Voor een foutloos functioneren moet het apparaat zo worden geplaatst dat insecten van beide kanten naar het licht kunnen toevliegen. Andere lichtbronnen of trek beïnvloeden de werking van het UV-licht negatief.**

3.3.2. Het apparaat wordt opgehangen

Kies zorgvuldig de betreffende plaats. Andere lichtbronnen of trek werken zich negatief op het apparaat uit. Vergewist u zich ervan dat de houderkettingen vast met het apparaat zijn verbonden. Monteer de insectendoder tussen 1,5 en 3,0 m boven de vloer. **Opgelet: niet buiten ophangen!**

3.4. Onderhoud/Reiniging

Het apparaat uitzetten voordat u het reinigt en de stekker uit de contactdoos halen. **Maak de opvangschaal regelmatig leeg.** Trek deze hiertoe voorzichtig uit de behuizing. De schaal kan dan met water worden afgespoeld. De schaal goed laten drogen voordat hij opnieuw wordt ingezet. Het veiligheids- en het hoogspanningsrooster en de UVlampen kunnen met een droge doek of een borstel worden gereinigd.

4. Technische gegevens

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Aansluitspanning:	220-240 Volt	220-240 Volt	220-240 Volt
Frequentie:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Vermogen:	19 Watt	39 Watt	43 Watt
Hoogspanning:	2.200 Volt	2.200 Volt	2.200 Volt
Werkingsbereik:	max. 80 m ²	max. 150 m ²	max. 200 m ²



Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Albert KERBL GmbH, dat het product/apparaat dat wordt beschreven in deze handleiding in overeenstemming is met de fundamentele eisen en is de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/35/EU. Het CE-merk staat voor de vervulling van de richtlijnen van de Europese Unie. De conformiteitsverklaring kunt u vinden op het volgende internetadres: www.kerbl.com



Elektronisch afval

De correcte verwijdering van het apparaat na de functionaliteit ervan is plicht van de exploitant. Houd u aan de in uw land geldende voorschriften. Het apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. In het kader van de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur wordt het apparaat kosteloos ontvangen bij verzamelpunten voor elektronisch afval of kan het apparaat worden geretourneerd aan vakhandel die een terugname-service aanbiedt. De juiste afvoer van het product dient de bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu.

Hanterings- och säkerhetshänvisningar för elektrisk flugdödare EcoKill Inox

1. Allmänna hänvisningar

Föreliggande bruks- och säkerhetsinstruktionen är tänkt till användaren. Läs instruktionerna noggrant och beakta föreskrifterna och hänvisningarna innan apparaten tas i drift.

2. Säkerhetsinstruktioner

2.1. Användning

Vid användning som ej svarar mot bestämmelser och ingrepp på apparaten upphör garanti- och ansvarighetsanspråk gentemot tillverkaren. Spänningsuppgifterna på märkskylten skall överensstämma med strömkällans spänning.

2.2. Före varje användning skall samtliga komponenter kontrolleras.

Skadade delar skall enbart repareras av utbildad personal eller tillverkaren. Om reparationer genomförs ofackmässigt kan det orsaka olyckshändelser för användaren. Vid eventuella reparationer skall enbart originalreservdelar användas.

2.3. Säkerhet

Dra alltid ut stickkontakten innan apparaten rengörs, omställs eller underhålls!

2.4. Håll bort obehöriga.

Säkerställ att obehöriga, speciellt barn, inte har tillgrepp till flugdödaren.

2.5. Brandrisk!

Använd ej den elektriska flugdödaren i lador eller liknande platser och montera ej apparaten i närheten av brännbart material och på platser, där det sannolikt finns brännbara ångor, explosivt damm och brännbara vätskor.

2.6. Skydd anslutningsledningarna

Använd ej anslutningsledningen för att dra ut stickkontakten och för att bära apparaten. Ge akt på att anslutningsledningarna inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter. Skadade anslutningsledningar kan orsaka bränder, kortslutningar och elektrisk stöt.

2.7. Ta hänsyn till omgivningens inverkan.

Apparaten skall speciellt skyddas mot samtliga vätskor och fukt. Den får aldrig doppas i vattnet eller rengöras med vattenstråle. Annars finns det risk för brand eller elektrisk stöt.

2.8. Regelbundet underhåll.

Förvara denna produkt alltid på ett säkert ställe, oåtkomligt för barn och torrt. Ta hänsyn till eventuella underhållsföreskrifter. Kontrollera apparaten med jämna mellanrum. Använd uteslutande originaltillbehör och reservdelar.

2.9. Nationala och internationala föreskrifter

Nationala och internationala säkerhets-, hälso- och arbetsskyddsföreskrifter skall iakttas.

Den här enheten kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de övervakas eller instrueras om säker användning av enheten och om vilka risker som finns. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan tillsyn.

- Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- I instruktionerna för apparater för inomhusbruk ska det framgå att de inte lämpar sig för användning i ladugårdar, stallar eller på liknande platser.
- Apparaten ska hållas utom räck-håll för barn.
- Apparaten får inte användas på platser där det kan finnas brandfarliga ångor eller explosivt damm.
- Om matnings-kabeln är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, service-stället eller liknande kvalificerad personal för att undvika fara.



3. Bruksanvisning

3.1. Funktion

Genom ultraviolett ljus lockas flygande insekter till apparatens verkningsområde. Framför lysföret finns det ett galler monterat, vilket är försedd med högspänning. Vid kontakt mellan insekterna och högspänningsgallret kommer insekterna att dödas snabbt och hygieniskt. Nedfallande insekterna samlas i en uppsamlingskål, vilken för tömningen helt enkelt dras ut ur höljet.

3.2. Uppackning

Öppna förpackningen försiktigt och ta ut samtliga delar. Undvik att skrapa apparaten med vassa eller spetsiga föremål. Säkerställ att inte delar som t.ex. hållkedja och uppsamlingskål lämnas kvar i förpackningen. **Förvara denna bruksanvisning!**

3.3. Uppställning/Montering

Apparaten kan

- ställas upp eller

- hängas upp med hjälp av kedjan som ingår i leveransen. För båda varianter gäller: Säkerställ att apparaten inte placeras för nära brandkällor eller lätt brännbart material.

Apparaten är inte lämpat för montering utomhus! Enheten är endast avsedd för användning inomhus!

3.3.1. Uppställning av apparaten

Säkerställ att underlaget är jämnt och torrt och att inga lätt brännbara föremål finns i närheten av apparaten. Uppställningsplatsen skall vara oåtkomligt för barn. **För felfri funktion är det viktig att ställa upp apparaten på så sätt att insekterna kan flyga ohindrat mot ljuset från båda sidor. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkningsområde negativt.**

3.3.2. Apparaten hängs upp

Välj platsen omsorgsfullt. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkningsområde negativt. Säkerställ att hållkedjorna är fast monterade till apparaten. Montera flugdödan mellan 1,5 och 3,0 m över marken. **OBS: skall inte hängas upp utomhus!**

3.4. Underhåll/Rengöring

Före rengöringen skall apparaten alltid stängas av och stickkontakten skall dras ut. **Töm uppsamlingskålen regelbundet.** Dra skålen försiktigt ut ur höljet. Skålen kan sedan sköljas med vatten och skall torkas väl före återinsättningen. Skydds- och högspänningsgallret och UV-lamporna kan rengöras med en torr trasa eller borste.

4. Tekniska data

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Anslutningsspänning:	220-240 Volt	220-240 Volt	220-240 Volt
Frekvens:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Effekt:	19 Watt	39 Watt	43 Watt
Högspänning:	2.200 Volt	2.200 Volt	2.200 Volt
Verkningsområde:	max. 80 m ²	max. 150 m ²	max. 200 m ²



Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna i direktiv 2014/35/EU. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress: www.kerbl.com



Elskrot

Ägaren ansvarar för att en uttjänt apparat bortskaffas på ett korrekt sätt. Följ de tillämpliga bestämmelserna i ditt land. Apparaten får inte kastas med hushållsavfallet. Inom ramen för WEEE-direktivet kan apparaten lämnas till kommunala återvinningscentraler kostnadsfritt eller till fackhandel som erbjuder återlämningservice. En miljöriktig avfallshantering är till för att skydda miljön och förhindrar möjliga skador på både människor och miljö.

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

Elektroninen kärpäspyydys EcoKill Inox

1. Yleisiä ohjeita

Tämä käyttö- ja turvallisuusohje on tarkoitettu laitteen käyttäjälle. Lue ohjeet huolellisesti. Huomioi ohjeet ja määräykset ennen laitteen käyttöönottoa!

2. Turvaohjeet

2.1. Käyttö

Valmistajan takuu ja vastuu raukeavat, jos laitetta käytetään määräysten vastaisesti tai jos siihen tehdään muutoksia. Tyypikilvessä mainitun jännitteen tulee olla sama kuin virtalähteen jännitteen.

2.2. Tarkasta kaikki osat joka kerta ennen laitteen käytön aloittamista.

Korjauta vialliset osat vain alan ammattilaisella tai valmistajalla. Muiden kuin ammattilaisen tekemät korjaukset voivat aiheuttaa onnettomuuden. Korjaustoissa saa käyttää vain alkuperäisvaraosia.

2.3. Turvallisuus

Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista, siirtämistä ja huoltamista!

2.4. Säilytä laite ulkopuolisten ulottumattomissa.

Varmista, että ulkopuoliset, lapset ennen kaikkea, eivät pääse kärpäspyydykseen käsiksi.

2.5. Palovaara!

Älä käytä elektronista kärpäspyydystä heinäladossa tai sitä vastaavassa paikassa. Älä sijoita kärpäspyydystä palavan materiaalin lähelle äläkä sellaiseen paikkaan, jossa saattaa olla palavia höyryjä tai nesteitä tai räjähtäviä pölyjä.

2.6. Suojaa liitántä johdot

Älä irrota pistoketta liitántä johdosta vetämällä äläkä kannaa laitetta liitántä johdosta. Pidä huoli, etteivät liitántä johdot joudu kosketuksiin kuumuuden, öljyn tai terävien reunojen kanssa. Vaurioituneet liitántä johdot voivat aiheuttaa tulipalon, oikosulun tai sähköiskun.

2.7. Huomioi käyttöympäristön olosuhteet.

Suojaa laite nesteiltä ja kosteudelta. Älä kasta laitetta veteen äläkä puhdista sitä vesisuihkulla. Palovaara. Sähköiskun vaara.

2.8. Säännöllinen huolto.

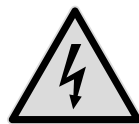
Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa, poissa lasten ulottuvilta. Noudata huolto-ohjeita. Tarkasta laite säännöllisesti. Käytä ainoastaan alkuperäisvaraosia ja -lisävarusteita.

2.9. Kansalliset ja kansainväliset määräykset

Noudata kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työsuojelumääräyksiä.

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoiset henkilöt sekä vain vähän laitteen käyttökokemusta ja -tietämystä omaavat henkilöt, jos heidän työskentelyään valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

- Säilytä laite ja sen liitántä johto poissa alle 8-vuotiaitten lasten ulottuvilta.
- Laite soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Laite ei sovellu käytettäväksi ladossa, tallissa tai muussa vastaavassa paikassa.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä laitetta paikassa, jossa esiintyy tai johon saattaa muodostua syttyviä höyryjä tai räjähtävää pölyä.
- Vahingoittunut liitántä johto on vaihdettava vaarojen välttämiseksi. Anna vaihtaminen valmistajan, valtuutetun huollon tai jonkin muun pätevän henkilön tehtäväksi.



Suurjännite

3. Käyttöohje

3.1. Toiminta

UV-valo houkuttelee lentävät hyönteiset laitteen vaikutusalueelle. Valoputkien edessä on ritilä ja ritilässä on suurjännite.

Kosketus suurjänniteritiliään tappaa hyönteiset nopeasti ja hygieenisesti.

Kuolleet hyönteiset putoavat altaaseen. Allas on helppo tyhjentää kotelosta ulos vetämällä.

3.2. Pakkauksen purkaminen

Avaa pakkaus varovasti ja ota sieltä pois kaikki osat. Varo naarmuttamasta laitetta terävillä esineillä.

Huolehdi, että pakkaukseen ei jää yhtään osaa, esim. kiinnitysketjua tai keräysallasta.

Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti!

3.3. Laitteen sijoittaminen ja asentaminen

Laitteen voi

- sijoittaa seisomaan

- vapaasti tai laitteen voi ripustaa ketjusta. Molemmissa tapauksissa: Huolehdi, että et sijoita laitetta liian lähelle syttymislähteitä ja helposti syttyviä materiaaleja. **Laitte ei sovellu ulkona käytettäväksi! Käytä laitetta vain sisätiloissa.**

3.3.1. Sijoittaminen vapaasti seisomaan

Huolehdi, että alusta on tasainen ja kuiva ja että laitteen välittömässä läheisyydessä ei ole helposti syttyviä esineitä. Laitetta ei saa sijoittaa lasten ulottuville.

Laitteen moitteettoman toiminnan kannalta on tärkeää, että hyönteiset pääsevät lentämään valoa kohti laitteen molemmilta puolilta. Muut valonlähteet ja ilmavirta (veto) heikentävät UV-valon vaikuttavuutta.

3.3.2. Sijoittaminen ripustamalla

Valitse ripustuspaikka huolellisesti. Muut valonlähteet ja ilmavirta (veto) heikentävät laitteen toimintaa. Varmista, että ripustusketju on kunnolla laitteessa kiinni. Sijoita kärpäspytyys 1,5 - 3,0 m korkeudelle lattiasta. **Huomio: Älä ripusta laitetta ulos!**

3.4. Huoltaminen ja puhdistaminen

Ennen kuin alat puhdistaa laitetta, kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. **Tyhjennä keräysallas säännöllisesti.**

Vedä allas varovasti ulos kotelosta. Tyhjentämisen jälkeen voit huuhdella altaan vedellä. Kuivaa allas, ennen kuin sijoitat sen takaisin.

Voit puhdistaa suoja- ja suurjänniteritilät sekä UV-lamput kuivalla kankaalla tai harjalla.

4. Tekniset tiedot

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Liitäntäjännite:	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Taajuus:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Teho:	19 W	39 W	43 W
Suurjännite:	2.200 V	2.200 V	2.200 V
Vaikutusalue:	maks. 80 m ²	maks. 150 m ²	maks. 200 m ²



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja Albert KERBL GmbH vakuuttaa, että tässä ohjeessa kuvattu tuote/laitte vastaa direktiivin 2014/35/EU olennaisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä. CE-merkki tarkoittaa, että tuote täyttää Euroopan unionin direktiivien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä internetissä seuraavassa osoitteessa: www.kerbl.com



Sähköromu

Käytöstä poistettavan laitteen omistajan on huolehdittava laitteen asianmukaisesta hävittämisestä. Noudata maakohtaisia määräyksiä. Laitetta ei saa hävittää sekajätteenä. Laitteen voi toimittaa maksutta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin mukaisesti kunnalliseen keräyspisteeseen tai raaka-aineiden kierrätyspisteeseen tai laitteen voi palauttaa sähköliikkeeseen, joille on vanhojen elektroniikkalaitteiden vastaanottovelvollisuus. Asianmukainen hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä ja omalta osaltaan estää mahdollisia ihmisiin ja ympäristöön kohdistuvia haitallisia vaikutuksia.

DA Betjenings- og sikkerhedsinstrukser til den elektriske fluedræber EcoKill Inox

1. Generelle oplysninger

Denne brugs- og sikkerhedsanvisning er beregnet til brugeren. Læs anvisningerne omhyggeligt, og overhold forskrifterne og anvisningerne, før du tager apparatet i brug!

2. Sikkerhedsanvisninger

2.1. Anvendelse

Ved ukorrekt brug og indgreb i apparatet bortfalder producentens garanti og ansvar. Angivelse af spænding på typeskiltet skal stemme overens med strømkildens spænding.

2.2. Kontroller alle komponenter inden brug.

Du må kun få beskadigede dele repareret af en specialist eller af producenten. Ved uhensigtsmæssig reparation kan der forekomme uheld for brugeren. Anvend ved eventuelle reparationer altid originale reservedele.

2.3. Sikkerhed

Træk altid netstikket ud, før du rengør, flytter eller vedligeholder apparatet!

2.4. Hold uvedkommende væk fra apparatet.

Kontroller, at uvedkommende, især børn, ikke har adgang til fluedræberen.

2.5. Brandfare!

Brug ikke den elektriske fluedræber i lader eller lignende steder, og monter ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer og på steder, hvor der er sandsynlighed for brændbare dampe, eksplosivt støv eller brændbare væsker.

2.6. Beskyttelse af tilslutningskabler

Tilslutningskablet må ikke bruges til at trække i stikket og bære apparatet. Pas på, at tilslutningskablerne ikke kommer i kontakt med varme, olie eller skarpe kanter. Beskadigede tilslutningskabler kan forårsage brande, kortslutninger og elektriske stød.

2.7. Tag hensyn til påvirkninger fra omgivelserne.

Beskyt apparatet mod væske og fugt. Apparatet må aldrig sænkes ned i vand eller rengøres med en vandstråle. Ellers er der fare for brand eller elektrisk stød.

2.8. Regelmæssig vedligeholdelse.

Opbevar altid dit apparat på et sikkert og tørt sted, utilgængeligt for børn. Overhold eventuelle vedligeholdelsesforskrifter. Kontroller dit apparat med jævne mellemrum. Anvend udelukkende originalt tilbehør og originale reservedele.

2.9. Nationale og internationale forskrifter

Nationale og internationale sikkerheds-, helbreds- og arbejdsbeskyttelsesforskrifter skal overholdes.

Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Hold apparatet og dets kabel væk utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet er kun egnet til indendørsbrug.
- Apparatet er ikke egnet til brug i lader, stalde og lignende steder.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare dampe eller eksplosionsfarligt støv eller på steder, hvor disse kan optræde.
- Hvis forbindelseskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en af producentens servicemedarbejdere eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.



Højspænding

3. Brugsanvisning

3.1. Funktion

Flyvende insekter lokkes ind i apparatets virkeområde på grund af det ultraviolette lys. Foran lysrørene er der monteret et gitter, der står under højspænding. Ved kontakt mellem insekter og højspændingsgitter dræbes disse hurtigt og hygiejnisk. De nedfaldende insekter samles i en opsamlingsbeholder, der er let at trække ud af huset og tømme.

3.2. Udpakning

Åbn forsigtigt emballagen, og tag alle dele ud. Undgå, at apparatet bliver ridset af skarpe eller spidse genstande. Kontroller, at der ikke ligger dele, især holdekæde og opsamlingsbeholder, tilbage i emballagen.

Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!

3.3. Opstilling/montering

Apparatet kan

- opstilles eller

- hænges op i de medfølgende kæder. For begge varianter gælder: Sørg for, at apparatet ikke placeres for tæt på antændelseskilder eller let brændbare genstande. **Apparatet er ikke egnet til montering udendørs! Apparatet må kun bruges indendørs.**

3.3.1. Apparatet opstilles

Sørg for, at underlaget er jævnt og tørt, og at der ikke er let antændelige genstande i umiddelbar nærhed af apparatet. Opstillingsstedet skal ligeledes være utilgængeligt for børn. **For at sikre at apparatet fungerer perfekt, er det vigtigt at opstille det, så insekter kan flyve uhindret op på lyset fra begge sider. Andre lyskilder og træk påvirker UV-lysets virkning i negativ retning.**

3.3.2. Apparatet hænges op

Vælg stedet omhyggeligt. Andre lyskilder og træk har en negativ virkning på apparatet. Kontroller, at holdekæderne er fast forbundet med apparatet. Monter insektdræberen mellem 1,5 og 3,0 m over gulvet. **Bemærk: må ikke hænges op udendørs!**

3.4. Vedligeholdelse/rengøring

Inden rengøring skal der slukkes for apparatet, og strømtikket skal trækkes ud. **Tøm opsamlingsbeholderen regelmæssigt.** For at gøre det skal du trække den forsigtigt ud af huset. Derefter kan beholderen skylles med vand. Lad den tørre godt, inden du sætter den ind igen. Beskyttelses- og højspændingsgitteret og UV-lamperne kan rengøres med en tør klud eller en børste.

4. Tekniske data

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Tilslutningsspænding:	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frekvens:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Effekt:	19 W	39 W	43 W
Højspænding:	2.200 V	2.200 V	2.200 V
Virkeområde:	maks. 80 m ²	maks. 150 m ²	maks. 200 m ²



Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Albert KERBL GmbH, at det produkt/apparat, der er beskrevet i denne manual, er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser i direktiv 2014/35/EU. CE-mærket står for overholdelse af Den Europæiske Unions direktiver. Overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: www.kerbl.com



El-affald

Når apparatet er udtjent, påhviler det den driftsansvarlige at bortskaffe det miljømæssigt korrekt. Overhold de relevante forskrifter i dit land. Apparatet må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald. Iht. EU-direktiv om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater modtager de kommunale indsamlingssteder eller genbrugsstationer apparatet gratis. Det kan også afleveres i specialforretninger, der yder den service, at de modtager uslidte apparater. En korrekt bortskaffelse er til gavn for miljøet og forhindrer mulige skadelige virkninger på menneske og miljø.

(NO) Bruks- og sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk fluefelle EcoKill Inox

1. Generelle instruksjoner

Den foreliggende bruks- og sikkerhetsanvisningen er ment for brukeren.
Les grundig gjennom anvisningene og følg forskriftene og instruksjonene før du tar apparatet i drift!

2. Sikkerhetsinformasjon

2.1. Bruk

Ved ikke tiltenkt bruk og inngrep i apparatet opphører produsentens garantiansvar.
Spenningsangivelsen på merkeskiltet må stemme overens med spenningen til strømkilden.

2.2. Kontroller alle komponentene før bruk.

Skadde deler må kun repareres av en fagperson eller av produsenten. Hvis reparasjoner blir utført på en ikke forskriftsmessig måte, kan brukeren bli utsatt for ulykker. Ved eventuelle reparasjoner skal det kun brukes originale reservedeler.

2.3. Sikkerhet

Ta alltid ut støpslet før du rengjør, justerer eller vedlikeholder apparatet!

2.4. Hold uvedkommende unna.

Forsikre deg om at uvedkommende, spesielt barn, ikke har tilgang til fluefellen.

2.5. Brannfare!

Bruk ikke den elektriske fluefellen i fjøs eller lignende steder, og monter ikke apparatet i nærheten av brennbare materialer eller på steder, hvor forekomst av brennbare damper, eksplosivt støv eller brennbare væsker er sannsynlig.

2.6. Beskytt ledningene

Ikke trekk ut støpslet etter ledningen, og ikke bær apparatet etter ledningen. Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje eller skarpe kanter. Skadde ledninger kan forårsake brann, kortslutninger og strømstøt.

2.7. Ta hensyn til påvirkninger fra miljøet.

Beskytt apparatet mot væsker og fuktighet. Det skal aldri dykkes ned i vann eller rengjøres med en vannstråle.
I motsatt fall er det fare for brann og elektrisk støt.

2.8. Regelmessig vedlikehold.

Oppbevar alltid produktet på en sikker måte, utilgjengelig for barn og på et tørt sted. Følg eventuell vedlikeholdsforskrifter.
Kontroller apparatet med jevne mellomrom. Bruk kun originalt tilbehør og originale reservedeler.

2.9. Nasjonale og internasjonale forskrifter

Nasjonale og internasjonale sikkerhets-, helse- og arbeidsmiljøforskrifter må overholdes.

Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, hvis de er under oppsyn eller er blitt undervist om sikker bruk av apparatet, og har forstått farene i forbindelse med det.
Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruker-vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

- Apparatet og dets kabel skal oppbevares utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet er kun egnet for innendørs bruk.
- Apparatet er ikke egnet for bruk i fjøs, staller eller på lignende steder.
- Apparatet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Apparatet skal ikke brukes i nærheten av brennbare damper eller eksplosivt støv eller på steder der slikt kan forekomme.
- Hvis kablet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en av produsentens servicemedarbeidere eller lignende kvalifiserte personer, slik at man unngår farer.



3. Bruksanvisning

3.1. Funksjon

Det ultrafiolette lyset lokker flygende insekter inn i apparatets virkningsområde. Foran lysrørene er det montert et gitter, som står under høyspenning. Ved kontakt mellom insektene og høyspenningsgitteret, blir de raskt og hygienisk avlivet. Insektene som faller ned samles i en oppsamlingskål, som enkelt kan trekkes ut av huset for tømning.

3.2. Utpakking

Åpne pakken forsiktig og ta ut alle delene. Unngå at apparatet blir skrapet opp av skarpe eller spisse gjenstander. Forviss deg med at ingen deler, som festekjede og oppsamlingskål, blir liggende igjen i forpakningen.

Ta godt vare på bruksanvisningen!

3.3. Oppstilling/montering

Apparatet kan

- stilles opp eller

- henges opp i den medfølgende kjeden. For begge variantene gjelder: Pass på at apparatet ikke plasseres for tett inntil tennkilder eller lett brennbare gjenstander. **Apparatet er ikke egnet for montering utendørs! Apparatet skal kun brukes innendørs.**

3.3.1. Apparatet stilles opp

Pass på at underlaget er jevnt og tørt, og at det ikke er noen lett antenkelige gjenstander i umiddelbar nærhet av apparatet. I tillegg skal oppstillingsstedet ikke være tilgjengelig for barn. **For en feilfri funksjon er det viktig at apparatet stilles opp slik, at insektene kan flyge inn i lyset fra begge sider. Andre lyskilder og trekk påvirker virkningen til UV-lyset negativt.**

3.3.2. Apparatet henges opp

Velg stedet med omhu. Andre lyskilder og trekk påvirker feilfri virkning av apparatet negativt. Forviss deg om at holdekjeden sitter godt fast i apparatet. Monter insekttellen mellom 1,5 og 3,0 m over gulvet. **OBS: skal ikke henges opp utendørs!**

3.4. Vedlikehold/rengjøring

Før rengjøring må man alltid slå av apparatet og trekke ut støpselet. **Tøm oppsamlingskålen regelmessig.** Trekk den da forsiktig ut av huset. Skålen kan deretter skylles med vann, tørk godt før den settes inn igjen.

Beskyttelses- og høyspenningsgitteret og UV-lampene kan rengjøres med en tørr klut eller en børste.

4. Tekniske data

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Tilkoblingsspenning:	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frekvens:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Effekt:	19 W	39 W	43 W
Høyspenning:	2.200 V	2.200 V	2.200 V
Virkningsområde:	maks. 80 m ²	maks. 150 m ²	maks. 200 m ²



Samsvarserklæring

Herved erklærer Albert KERBL GmbH, at produktet/apparatet som beskrives i denne bruksanvisningen, overholder de grunnleggende kravene og øvrige gjeldende bestemmelser i direktiv 2014/35/EU. CE-merket betyr at EU-direktivene overholdes. Samsvarserklæringen kan lastes ned fra: www.kerbl.com



Elektrisk avfall

Korrekt kassering av apparatet når det ikke lenger fungerer som det skal er brukerens ansvar. Følg de gjeldende forskriftene i landet ditt.

Apparatet skal ikke kastes som normalt husholdningsavfall. Som del av EU-direktivet om kassering av gammelt elektro- og elektronikkutstyr, kan apparatet returneres gratis hos kommunale avfallsmottak hhv. returpunkt, eller kan returneres til en forhandler som tilbyr en returservice. Korrekt kassering er en del av miljøvernet og hindrer mulige skader på mennesket og miljøet.

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

Elektryczna pułapka na owady EcoKill Inox

1. Uwagi ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi i bezpieczeństwa jest przeznaczona dla użytkownika. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję i przestrzegać zaleceń oraz wskazówek.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1. Użytkowanie

W przypadku niezgodnego z przeznaczeniem użycia oraz ingerencji w urządzenie tracą ważność wszelkie zobowiązania producenta tytułu gwarancji i rękojmi. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem w sieci.

2.2. Kontrola wszystkich elementów przed każdym użyciem.

Naprawę uszkodzonych części należy zlecać wyłącznie specjalistom lub producentowi. Nieprawidłowe wykonywanie napraw może doprowadzić do wypadków przy pracy. Do niezbędnych napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2.3. Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem czyszczenia, przestawiania lub konserwacji wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!

2.4. Zakaz dostępu dla osób nieupoważnionych.

Należy zadbać, aby osoby nieupoważnione, szczególnie dzieci, nie miały dostępu do urządzenia.

2.5. Niebezpieczeństwo pożaru!

Nie wolno używać elektrycznej pułapki na owady w stodołach i podobnych miejscach, nie montować urządzenia w pobliżu palnych materiałów ani w miejscach, w których istnieje prawdopodobieństwo obecności palnych oparów, wybuchowych pyłów lub palnych cieczy.

2.6. Ochrona przewodów zasilających

Podczas odłączania przewodu zasilającego należy zawsze trzymać go za wtyczkę; nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia. Nie dopuszczać do zetknięcia przewodów zasilających z żarem, olejem lub ostrymi krawędziami. Uszkodzenie przewodów zasilających grozi pożarem, zwarciem i porażeniem prądem elektrycznym.

2.7. Uwzględnianie warunków otoczenia.

Chronić urządzenie przed cieplami i wilgocią. Nie zanurzać w wodzie ani nie czyścić strumieniem wody. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

2.8. Regularna konserwacja.

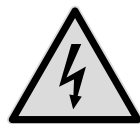
Należy przechowywać produkt w miejscu bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci i suchym. Uwzględnić obowiązujące w danym miejscu przepisy w zakresie konserwacji. Poddawać urządzenie kontroli w regularnych odstępach czasu. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne.

2.9. Przepisy krajowe i międzynarodowe

Należy przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz środków ochrony osobistej.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi zdolnościami lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli będą one pozostawać pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci pozostające bez nadzoru nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

- Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w pomieszczeniach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w stodołach, budynkach inwentarskich itp.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Urządzenia nie używać w obecności palnych oparów lub wybuchowego pyłu oraz w miejscach, w których substancje takie mogą się pojawić.
- Ze względu na bezpieczeństwo uszkodzony kabel musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



Wysokie napięcie

3. Instrukcja obsługi

3.1. Zasada działania

Światło ultrafioletowe przyciąga latające owady do obszaru działania urządzenia. Przed lampą zamontowana jest kratka, do której podłączone jest wysokie napięcie. W razie kontaktu owadów z kratką wysokonapięciową następuje ich szybkie i higieniczne zniszczenie. Owady te spadają do miski, którą można łatwo wyciągać z obudowy w celu opróżnienia.

3.2. Rozpakowanie

Otworzyć ostrożnie opakowanie i wyjąć wszystkie elementy. Uważać, aby nie porysować urządzenia ostrymi lub szpiczastymi przedmiotami. Sprawdzić, czy w opakowaniu nie zostały żadne elementy, przede wszystkim łańcuch do wieszania i miska na owady.

Niniejszą instrukcję obsługi należy schować w bezpiecznym miejscu.

3.3. Postawienie, montaż

Urządzenie można

- postawić lub
- zawiesić na dostarczonych z urządzeniem łańcuchach. Dotyczy obu wariantów: Nie umieszczać urządzenia zbyt blisko źródeł zapłonu i przedmiotów łatwopalnych. **Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu pod gołym niebem. Urządzenie może być używane tylko w pomieszczeniach.**

3.3.1. Ustawienie urządzenia

Podłoże musi być równe, suche, a w pobliżu nie mogą znajdować się łatwopalne przedmioty. Miejsce postawienia urządzenia musi być również niedostępne dla dzieci. **W celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia ważne jest jego umieszczenie w takim miejscu, w którym owady mogą bez przeszkód dolatywać do światła z wszystkich stron. Inne źródła światła i przeciągi mają negatywny wpływ na skuteczność działania światła ultrafioletowego.**

3.3.2. Zawieszenie urządzenia

Wybrać odpowiednie miejsce. Inne źródła światła i przeciągi mają negatywny wpływ na prawidłowe działanie urządzenia. Należy sprawdzić, czy łańcuchy mocujące są mocno połączone z urządzeniem. Pułapkę na owady należy zamontować na wysokości od 1,5 do 3,0 nad posadzką. **Uwaga: nie wywieszać pod gołym niebem!**

3.4. Konserwacja i czyszczenie

Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. **Należy regularnie opróżniać miskę na owady.** W tym celu miskę należy ostrożnie wyciągnąć z obudowy. Następnie miskę można wypłukać wodą i przed ponownym włożeniem dokładnie wysuszyć. Siatkę ochronną/wysokonapięciową i lampy ultrafioletowe można czyścić suchą szmatką lub szczotką.

4. Dane techniczne

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Napięcie zasilające:	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Częstotliwość:	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Moc:	19 W	39 W	43 W
Wysokie napięcie:	2.200 V	2.200 V	2.200 V
Obszar działania:	maks. 80 m ²	maks. 150 m ²	maks. 200 m ²



Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymagom oraz pozostałym, właściwym wytycznym dyrektywy 2014/35/UE. Znak CE poświadcza spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności znajduje się pod adresem: www.kerbl.com



Złom elektryczny

Za prawidłową utylizację urządzenia po zakończeniu jego użytkowania odpowiedzialny jest jego użytkownik. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika. Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłego kubła na odpady. Zgodnie z wytycznymi UE dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenie można bezpłatnie oddać do miejscowego punktu zbiorczego lub punktu przyjmującego materiały do recyklingu albo oddać do sklepu specjalistycznego oferującego usługi w zakresie przyjmowania zwrotów. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega możliwemu powstawaniu skutków niepożądanych dla ludzi i zwierząt.

Инструкция по эксплуатации и указания по технике безопасности при обращении с электрическим уничтожителем мух EcoKill Inox

1. Общие указания

Настоящая инструкция по эксплуатации и технике безопасности рассчитана на пользователя. Внимательно прочтите инструкцию и прежде чем включить прибор, учтите приведенные в ней предписания и указания!

2. Указания по технике безопасности

2.1. Применение

В случае использования прибора не по назначению, вскрытия прибора гарантийные обязательства изготовителя теряют силу, а претензии к качеству не принимаются. Указанное на заводской табличке напряжение питания должно соответствовать напряжению источника питания.

2.2. Перед каждым включением проверяйте все компоненты.

Поручайте ремонт дефектных деталей только специалисту или изготовителю. В случае ненадлежащего проведения ремонтных работ для пользователя возникает опасность несчастного случая. При ремонте всегда используйте оригинальные запасные части.

2.3. Безопасность

Всегда, прежде чем перемещать прибор, начинать его чистку или техническое обслуживание, отсоединяйте штепсельную вилку из розетки!

2.4. Держите прибор подальше от посторонних.

Убедитесь, что к уничтожителю мух не имеют доступа посторонние, особенно дети.

2.5. Опасность пожара!

Не пользуйтесь электрическим уничтожителем мух в амбарах и других подобных местах, не монтируйте прибор вблизи горючих материалов и в местах, где возможно присутствие горючих паров, взрывоопасной пыли или горючих жидкостей.

2.6. Берегите соединительные кабели

Не тяните за соединительный кабель, отсоединяя штепсельную вилку из розетки, не пользуйтесь соединительным кабелем для переноски прибора. Следите, чтобы соединительные кабели не вступали в контакт с источниками тепла, с маслом или острыми кромками. Поврежденный соединительный кабель может вызвать пожар, короткое замыкание и удар электрическим током.

2.7. Учитывайте влияние окружающей среды.

Защищайте прибор от действия влаги и любых жидкостей. Не погружайте в воду, не мойте струей воды. В противном случае существует опасность возгорания или удара электрическим током.

2.8. Регулярное техническое обслуживание.

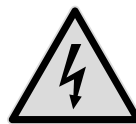
Храните изделие в безопасном сухом месте, недоступном для детей. Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию, при наличии. Регулярно контролируйте прибор. Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.

2.9. Национальные и международные предписания

Соблюдайте национальные и международные предписания по технике безопасности, санитарным нормам и охране труда.

Допускается использование прибора детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом и/или знаниями, если они находятся под надзором или прошли инструктаж по безопасному обращению с прибором и понимают исходящие от него опасности. Не разрешайте детям играть с устройством. Не допускается проведение чистки и текущего обслуживания детьми без надзора со стороны взрослых.

- Храните прибор и его кабель в недоступном месте для детей младше 8 лет.
- Прибор подходит для использования только в помещениях.
- Прибор не подходит для использования в амбарах, конюшнях и других подобных местах.
- Храните прибор в недоступном месте для детей.
- Запрещается использование прибора в присутствии легковоспламеняющихся паров, взрывоопасной пыли, а также в местах, где



**Высокое
напряжение**

- возможно их возникновение.
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности следует поручить его замену изготовителю, сервисному персоналу изготовителя или другому квалифицированному лицу.

3. Руководство по эксплуатации

3.1. Принцип действия

Ультрафиолетовый свет привлекает летающих насекомых в зону действия прибора. Перед люминесцентной лампой установлена решетка, находящаяся под высоким напряжением. Контакт с находящейся под высоким напряжением решеткой быстро и гигиенично уничтожает насекомых. Падающие насекомые собираются в поддоне, который легко вынимается из корпуса для очистки.

3.2. Распаковка

Аккуратно вскройте упаковку и извлеките все детали. Старайтесь не поцарапать прибор острыми режущими или колющими предметами. Убедитесь, что в упаковке не осталось каких-либо деталей, прежде всего поддона и цепочки для подвешивания.

Храните руководство по эксплуатации в надежном месте!

3.3. Установка / монтаж

Прибор можно

— поставить или

— повесить на цепочке, входящей в комплект поставки. В обоих вариантах важно: Убедитесь, что прибор размещен не слишком близко к источникам возгорания или к легковоспламеняющимся предметам. **Прибор не подходит для установки под открытым небом! Допускается использование прибора только в помещениях.**

3.3.1. Прибор ставится

Следите, чтобы основание было ровным и сухим, а в непосредственной близости от прибора не было никаких легковоспламеняющихся предметов. Кроме того, место установки должно быть недоступным для детей. **Для надлежащего функционирования важно поставить прибор так, чтобы насекомые могли беспрепятственно лететь на свет с обеих сторон. Другие источники света и сквозняки снижают эффективность ультрафиолетового света.**

3.3.2. Прибор подвешивается

Тщательно выберите место. Другие источники света и сквозняки снижают эффективность действия прибора. Убедитесь, что цепочки для подвешивания надежно удерживают прибор. Монтируйте уничтожитель насекомых на высоте 1,5–3,0 м над полом.

Внимание: не подвешивать вне помещений!

3.4. Техническое обслуживание / чистка

Перед чисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте штепсельную вилку из розетки. **Регулярно опорожняйте поддон.** Для этого осторожно выньте его из прибора. Затем чашу можно промыть водой; хорошо высушите перед установкой на место. Защитную и высоковольтную решетку, а также ультрафиолетовые лампы можно чистить сухой тканью или щеткой.

4. Технические характеристики

	EcoKill Inox 2012 (#299930)	EcoKill Inox IPX4 (#299935)	EcoKill Inox IPX4 (#299936)
Напряжение сети питания:	220–240 В	220–240 В	220–240 В
Частота:	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Мощность:	19 Вт	39 Вт	43 Вт
Высокое напряжение:	2200 В	2200 В	2200 В
Зона действия:	макс. 80 м ²	макс. 150 м ²	макс. 200 м ²



Декларация соответствия

Настоящим компания Albert KERBL GmbH заявляет, что описанное в этом руководстве изделие / прибор соответствует основным требованиям и прочим применимым положениям директивы 2014/35/ЕС. Маркировка CE означает соответствие продукции требованиям директив Европейского союза. Декларация соответствия доступна для ознакомления по следующему интернет-адресу: www.kerbl.com



Отработавшее электрическое / электронное оборудование

Обязанность надлежащей утилизации прибора в соответствии с его работоспособностью ложится на пользователя. Соблюдайте соответствующие предписания страны эксплуатации.

Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. В рамках Директивы ЕС по утилизации отработавшего электротехнического и электронного оборудования прибор бесплатно принимают в коммунальных местах сбора или на перерабатывающих предприятиях; его также можно сдавать в специализированные магазины, предлагающие услугу возврата. Надлежащая утилизация способствует защите окружающей среды и позволяет предотвратить вредное воздействие на человека и природу.

cit® a brand of:

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.de
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH

Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel. +43 4224 81555
Fax. +43 4224 81555-629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl

3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way
Oakham, Rutland
LE15 6RF UK
Phone +44 (0) 1572 722558
Fax +44 (0) 1572 757614
enquiries@kerbl.co.uk
www.kerbl.co.uk

 **KERBL**